

## 2021 год

# Летний медицинский осмотр для участия в спортивных занятиях

Спонсоры — Ванкуверские государственные школы и Клиника семейной медицины юго-западного Вашингтона (Family Medicine of Southwest Washington)

 $m{-}$  Для учеников Ванкуверских государственных школ, поступающих в 6-12 классы  $\, m{\cdot} \,$ 

Этот медицинский осмотр будет проводиться волонтёрами и предназначен для тех спортсменов, которым трудно попасть к врачу, и тех, <u>у кого нет медицинской страховки</u>. Этот осмотр не заменяет регулярных визитов к Вашему лечащему врачу.\* *Если у Вас есть доступ к лечащему врачу, пожалуйста, пройдите медицинский осмотр для занятий спортом у него*.

\*Учащиеся, у которых есть установленные проблемы с сердцем, астма, диабет и/или связанные с судорогами проблемы не могут получить данную услугу в школе. Если будут найдены отклонения, Вас направят к Вашему лечащему врачу, прежде чем будет выдано разрешение на участие в спортивных занятиях.

### 12 августа 2021 года в старшей школе «Hudson's Bay»

Для учащихся всех школ, чьи фамилии начинаются с

*А-К - с* 1:00 до 2:30 дня

*L-Z - с* 3:00 до 4:45 дня

Предварительная запись не нужна

### 19 августа 2021 года в старшей школе «Fort Vancouver»

Для учащихся всех школ, чьи фамилии начинаются с

*А-К - с* 1:00 до 2:30 дня

L-Z - с 3:00 до 4:30 дня

#### Предварительная запись не нужна

#### Школьники, пожалуйста:

- Принесите с собой «Бланк прохождения медицинского осмотра для занятий спортом WIAA Sports Physical Form» с предварительно заполненной анкетой о состоянии здоровья.
- Наденьте свободные шорты и футболку
- Принесите с собой подписанное разрешение (*Permission slip*), ЕСЛИ ВАС НЕ СОПРОВОЖДАЕТ РОДИТЕЛЬ ИЛИ ОПЕКУН.

Формы можно получить в бизнес офисе школы и загрузить с нашего вебсайта  $\underline{www.vansd.org}$ . (Щёлкните на Athletics, ниже найдите Forms и цёлкните на Physical form и/или Parent Consent form).

\*\* Ученики с симптомами *COVID;* те, кто имел контакт с лицом, заражённым *COVID,* в течение последних 14 дней; и те, кто получил положительный результат теста на *COVID* в последние 10 дней, не смогут пройти мед.осмотр.\*\*

Ваш ребёнок, возможно, имеет право на бесплатную или недорогую медицинскую, зубную или глазную страховку через «Washington Apple Health for Kids». Вы можете получить дальнейшую информацию или подать заявление во время прохождения вышеуказанных спортивных медосмотров. Если вы хотите подать заявление, пожалуйста, принесите с собой подтверждение всех доходов семьи, свидетельства о рождении детей и удостоверения личности (ID) с фотографией для детей в возрасте 16 лет и старше.

Revised: 5/2021 VPS Translation updated: 5/2021